HOLZMA

Plattenschneider Panel cutter Scie à panneaux Seccionadora

HPL 02/HPV 02 HPL 21/HPV 21 HPL 42/HPV 42

Optimal planen – perfekt sägen

Optimum planning – perfect sizing

Planning optimum – débit parfait

Planear óptimamente – cortar perfectamente

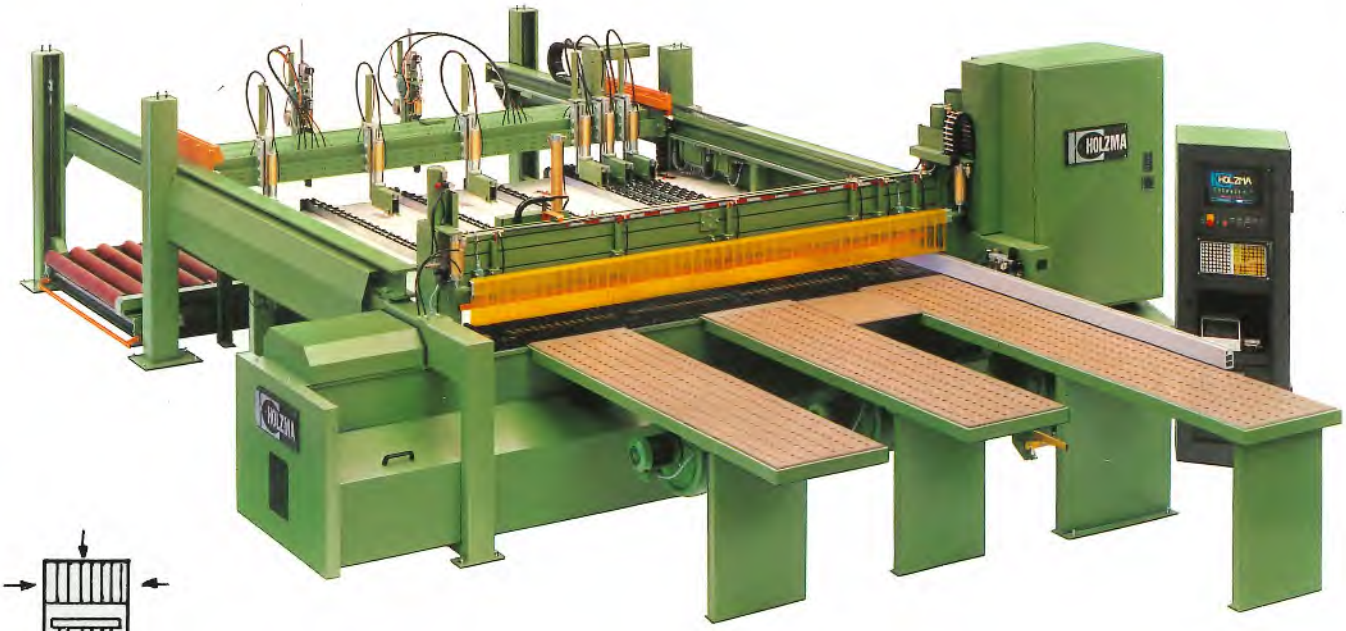
HOLZMA

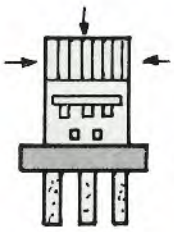
Plattenschneider
HPL 02/HPV 02
HPL 21/HPV 21
HPL 42/HPV 42

Höchste Schnittpräzision zum niedrigen Preis! Das System mit der Einmann-Bedienung!

Panel cut
HPL 02/HP
HPL 21/HP
HPL 42/HP

High precision at lo
The system ensures
one-man-operatio

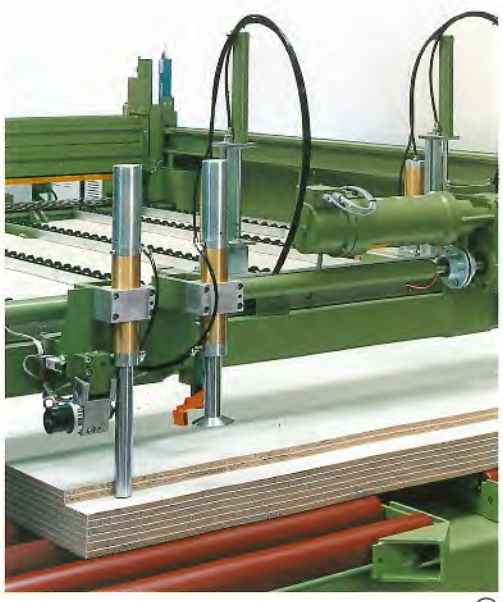




HPL

mit CADmatic Kontroll-Turm · with CADmatic control stand · avec unité de contrôle CADmatic · con torre de control CADmatic

①



②

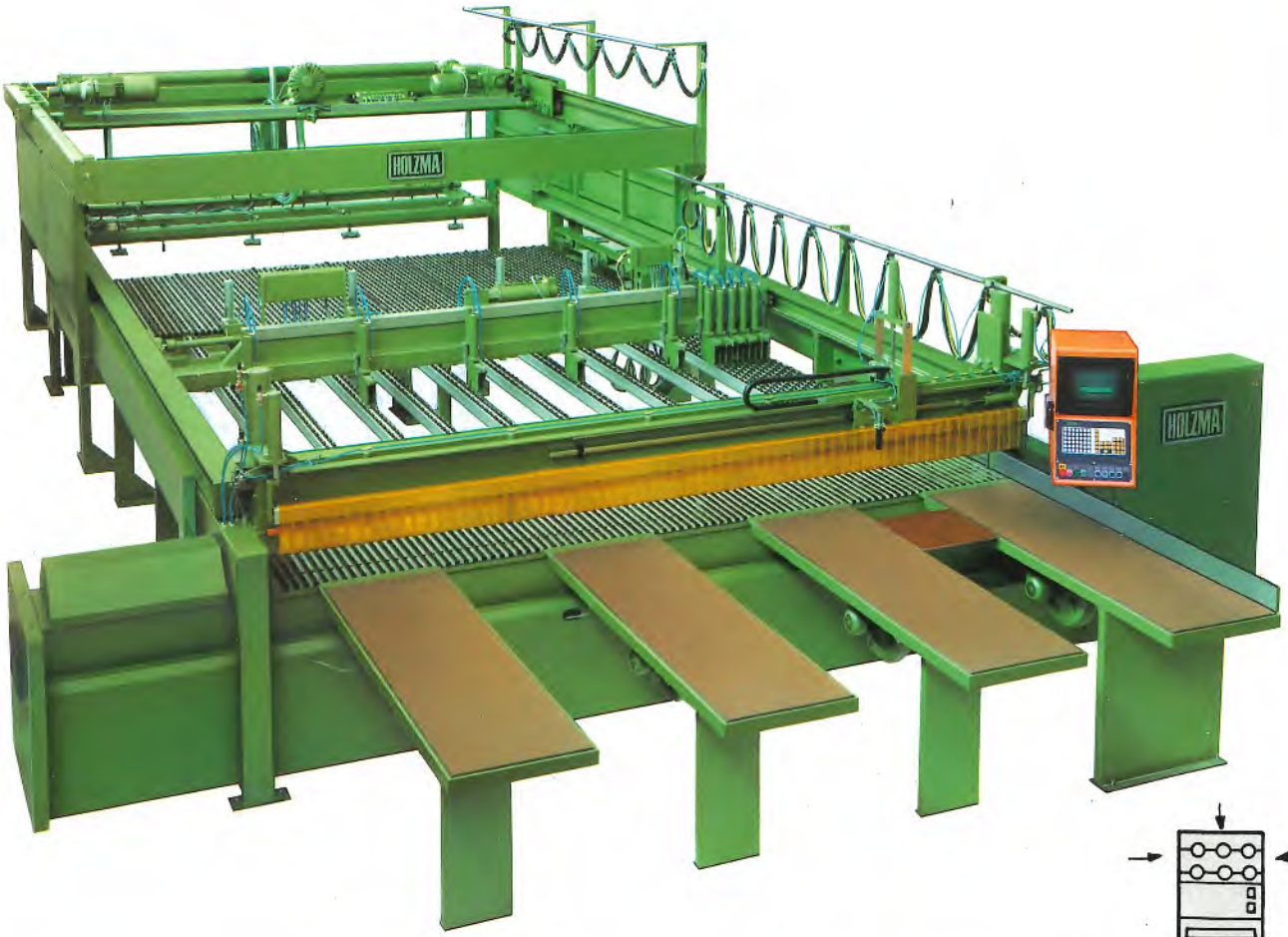
ter
PV 02
PV 21
PV 42
w cost!
n!

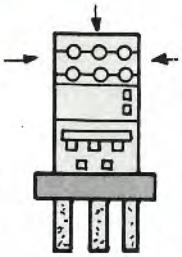
Scie à panneaux
HPL 02/HPV 02
HPL 21/HPV 21
HPL 42/HPV 42

Haute précision à bas prix!
Le système à un seul opérateur!

Seccionadora
HPL 02/HPV 02
HPL 21/HPV 21
HPL 42/HPV 42

Máxima precisión de corte a precio muy bajo! El sistema con el manejo por un sólo operador!

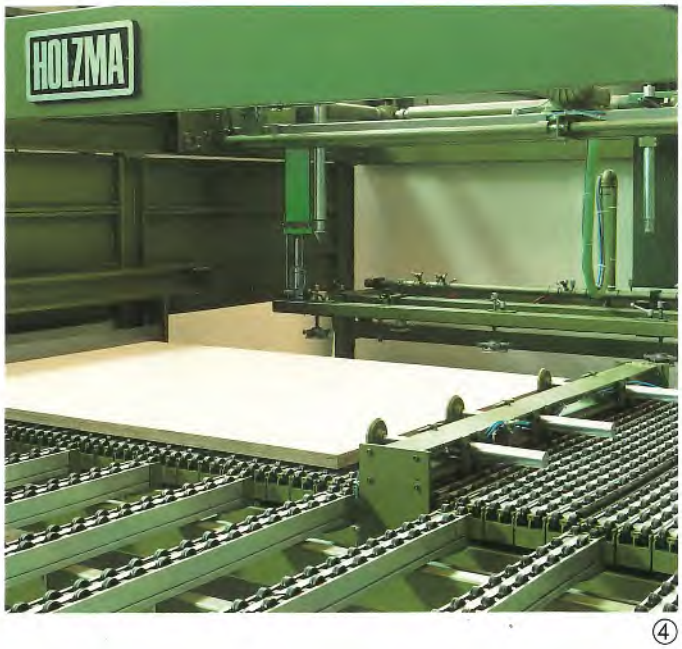




HPV

mit MICROmatic-Steuerung · with MICROmatic control · avec commande MICROmatic · con control MICROmatic

③

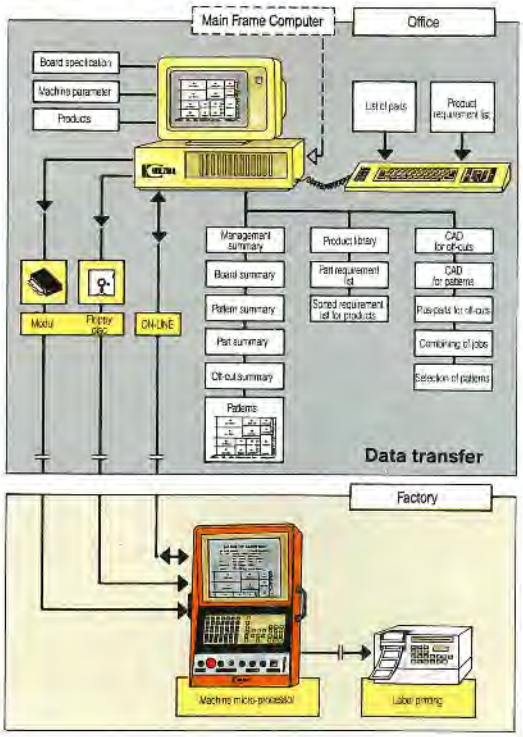


④

HOLZMA

Perfektes Teamwork für Ihren wirtschaftlichen Plattenzuschnitt
Perfect teamwork for economical panel sizing
Travail d'équipe parfait pour un débit de panneaux rentable
Cooperación perfecta para el corte económico de tableros

Optimierung · Optimization



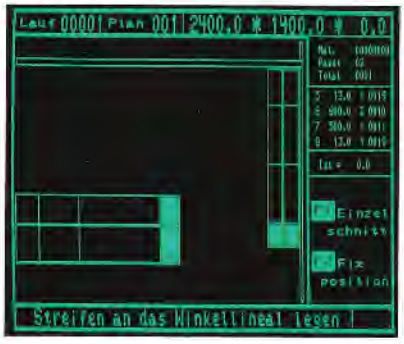
Microprozessor-Steuerungen zur Wahl:
● für Ihre Betriebsgröße, für Ihren Bedarf ● Optimierung ● Datenverbund ● Maschinensteuerung ● Etikettierung

Your choice of microprocessor controls:
● for your shop size, for your needs ● optimizing ● data transfer ● machine controls ● label printing

Différentes commandes à microprocesseur aux choix:
● adaptés a la grandeur de votre entreprise et votre besoin ● optimisation ● interconnexion de données ● commande de machine ● étiquetage

Diversos controles microprocesadores disponibles:
● adaptados a la grandeza de su empresa y a sus exigencias ● optimización ● interconexión de datos ● control de máquina ● etiquetaje

MICROmatic



CADmatic

① HOLZMA Mikroeinschub für dünne, wellige Platten
HOLZMA micro-infeed for thin and wavy panels
HOLZMA micro-alimentateur pour des panneaux minces et ondulés
HOLZMA micro-alimentador para tableros delgados y ondulados

② HOLZMA Standard CNC-Einschub
HOLZMA standard CNC-infeed
HOLZMA alimentation standard à commande numérique d'ordinateur
HOLZMA alimentación estándard mediante control numérico compurizado

③ Ausgereiftes, überlegenes Spannzangensystem
Superior HOLZMA clamping system
Système de pinces de serrage supérieur approuvé
Sistema de pinzas sujetadoras superior acreditado

④ Vorstapeltisch zur Paketbildung
Pre-stacking table for book preparation
Table de cadrage pour la formation de paquets
Mesa pre-estibadora para la formación de paquetes

⑤ Aufsteigende Vorritzsäge für Post-/Softforming-kanten
Jump-up scoring saw for post-/softforming
Scie inciseur remontante pour chants postformés et softformés
Sierra incisora ascendiente para cantos post-forming y softforming

⑥ Vertikale Vorritzsäge VVS
Vertical scoring saw type VVS
Scie inciseur verticale, type VVS
Sierra incisora vertical, tipo VVS

Schweres Maschinenbett mit patentierter Ständerkonstruktion bedeutet gleichbleibende Präzision.

Heavy machine bed with patented frame design means long lasting precision.

Bâti de la machine en construction lourde et breveté ce qui signifie précision invariable.

La bancada pesada de máquina con construcción de bastidor patentada conlleva al mismo tiempo la precisión.

HOLZMA-Monoträger-Sägewagenführung, tausendfach bewährt, sorgt für sprichwörtliche HOLZMA-Schnittqualität.

HOLZMA monorail saw carriage guide system, proven over a 1000 times, ensures the wellknown HOLZMA cutting quality.

Le guidage monosupport HOLZMA du chariot porte scie, ayant fait ses preuves plus de mille fois, prend soin du proverbe HOLZMA «qualité de coupe».

Guía de carro de sierra «Monoviga» HOLZMA, acreditada en miles y miles de unidades, proporciona la calidad de corte ya tradicional de HOLZMA.

HOLZMA-Spannzangensystem – optimale Positioniergenauigkeit auch bei dünnen und welligen Platten.

HOLZMA clamping system – assures positioning accuracy even with thin and wavy panels.

Les pinces de serrage HOLZMA garantissent un positionnement optimum, également pour des panneaux minces ou ondulés.

Sistema de pinzas de sujeción HOLZMA – óptimo posiciónamiento de tableros delgados y ondulados.

Winkelandrückvorrichtung garantiert absolut rechtwinkliges Querschneiden.

Side pressure device for accurate cross cutting.

Le dispositif d'équerrage garantit des coupes transversales a l'équerre.

El dispositivo de presión angular garantiza el corte transversal en angulo recto.

Postformingsäge für Soft-/Postformingteile.

Postforming system designed for cross cutting of postformed components.

Dispositif pour postformé, pour la découpe d'éléments postformés.

Dispositivo postforming para tronzar piezas postforming.

HOLZMA-Mikroprozessoren zur Wahl: TOPMATIC – MICROmatic – CADmatic.

HOLZMA microprocessors at your choice: TOPMATIC – MICROmatic – CADmatic.

HOLZMA microprocesseurs à votre choix: TOPMATIC – MICROmatic – CADmatic.

HOLZMA microprocesors según sus necesidades: TOPMATIC – MICROmatic – CADmatic

HOLZMA elektronisches Meß-System – verschleißfrei – unabhängig von Antriebsmechanik.

Independent electronic measuring system – the HOLZMA measuring system ensures constant accuracy, independent and unaffected by any wear of drive components.

Précision constante des dimensions grâce au système de décomptage électronique qui est indépendant des pièces d'usure ou mécaniques d'entraînement.

Exactitud dimensional siempre igual por medio del sistema de medición electrónico HOLZMA – independientemente de que se desgaste o no la mecánica de accionamiento.

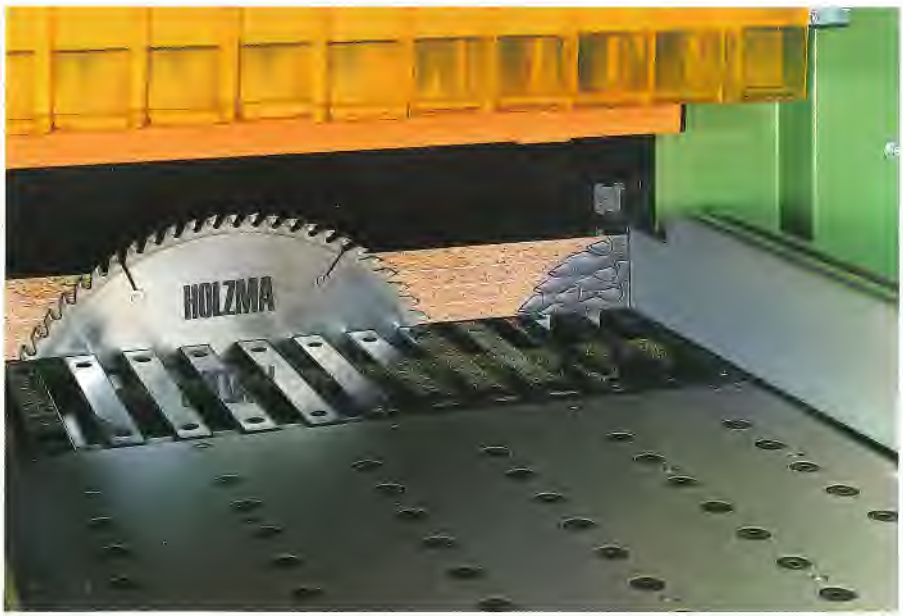
Gesamte Maschine wartungsarm. Kein Öl – kein Fett – keine Probleme.

No lubrication required. No oil, no grease, no problems.

Toute l'installation sans entretien. Pas d'huile – pas de graisse – pas de problèmes.

No se requiere mantenimiento alguno para toda la máquina. Ni aceite, ni grasa. Carencia total de problemas.

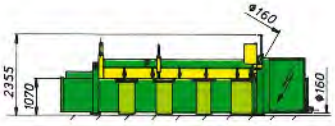
Änderungen in Ausführung und Konstruktion vorbehalten.
Layout and design modification reserved. Dimensions and weights not obligatory.
Modifications dans l'exécution et construction réservées.
Nos reservamos el derecho a introducir modificaciones en la ejecución y construcción.



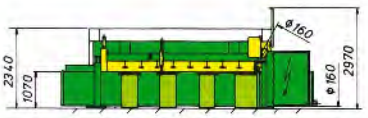
⑤

⑥

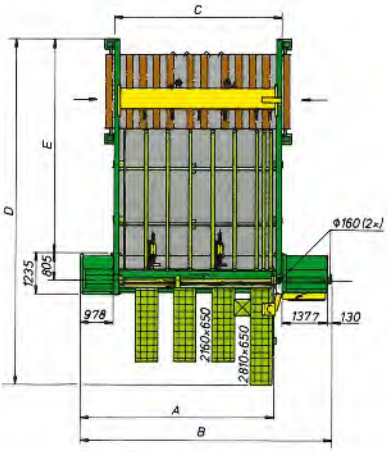
HOLZMA



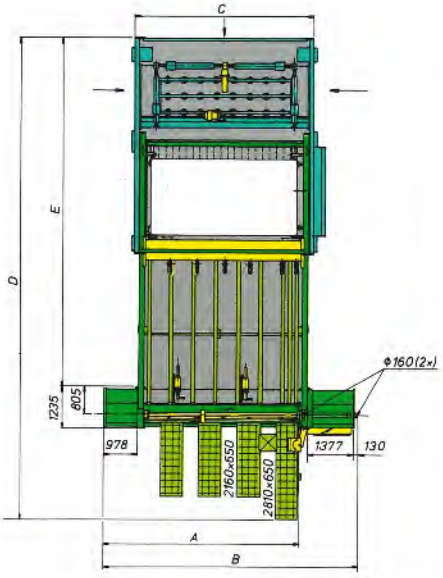
HPL 02	A	B	C	D	E
3100×1600	4380	5960	3924	8560	5080
3100×2200	4380	5960	3924	9160	5680
4100×1600	5380	6960	4924	9560	6080
4100×2200	5380	6960	4924	10160	6680
5600×2200	6980	8560	6424	11660	8180



HPL 21	A	B	C	D	E
3100×1600	4325	5760	3924	8825	4995
3100×2200	4325	5760	3924	9225	5395
4100×1600	5325	6760	4924	9825	5995
4100×2200	5325	6760	4924	10225	6395
5600×2200	6825	8260	6424	11725	7895



HPL 42	A	B	C	D	E
3300×1600	4630	6420	3934	8740	4855
3300×2200	4630	6420	3934	9140	5255
4300×1600	5630	7420	4934	9740	5855
4300×2200	5630	7420	4934	10140	6255
5600×2200	7130	8920	6434	11540	7755



HPV 02	A	B	C	D	E
3100×2200	4380	5960	4214	12920	9440
4100×2200	5380	6960	5214	13920	10440
5600×2200	6980	8560	6714	15420	11940

HPV 21	A	B	C	D	E
3100×2200	4325	5760	4214	12920	9110
4100×2200	5325	6760	5214	13920	10110
5600×2200	6825	8260	6714	15420	11610

HPV 42	A	B	C	D	E
3300×2200	4630	6420	4214	12920	9035
4300×2200	5630	7420	5214	13920	10035
5600×2200	7130	8920	6714	15420	11535

	HPL 02 / HPV 02	HPL 21 / HPV 21	HPL 42 / HPV 42
Schnittlängen Cutting lengths Longueurs de coupe Longitudes de corte	3100/4100/5600 mm	3100/4100/5600 mm	3300/4300/5600 mm
Schnittbreiten Cutting widths Largeurs de coupe Anchos de corte	1600/2200 mm	1600/2200 mm	1600/2200 mm
Sägeblattüberstand Saw projection Dépassement lame de scie Salida de la sierra sobre la bancada	110 mm	127 mm	170 mm
Hauptsägemotor Main saw motor Moteur scie principale Motor sierra principal	13,5 (18,0) kW	18,0 (24,0) kW	30,0 (40,0) kW
Vorritzsägemotor Scoring saw motor Moteur scie inciseur Motor sierra incisora	2,2 kW	2,2 kW	2,2 kW
Absaugung Extraction Aspiration Aspiración	4000 m^3/h · 26 m/sec	4000 m^3/h · 26 m/sec	4000 m^3/h · 26 m/sec

Vom Schnittplan – zum Stapel

From pattern generation – to finished panel stacks

Du plan de débit – à la palette

Desde el plano de corte – a la pila de tableros

HOLZMA MASCHINENBAU GMBH
D-7260 CALW-HOLZBRONN
Telefon 07053/69-0 · Telex 726138 holz · Fax 07053/6174 · Germany

HOLZMA-U.S. INC. SALES AND SERVICE
GASTONIA, NC 28053
P.O. Box 2756, (1200 Tulip Drive, 28052), Phone 704-861-8239, Fax 704-867-4140

F 187 / 4.91 / 10 Gü · Printed in Germany